

新研究顯示細化問責制將有助於英語學習者

駐波士頓辦事處教育組

根據《每個學生都能成功法案》(Every Student Succeeds Act, 簡稱 ESSA) 制定的聯邦問責措施包括對英語學習者的成績進行評估, 以促進學校的改進。這既評估學生英語程度的進步, 也評估包括數學和英語/語言藝術的考試成績。

然而, 這些問責措施並未考慮英語學習者所獲得的服務品質。研究人員表示, 各州和各學區因此錯過了有用的背景。例如, 如果某所學校的英語學習者在數學和英語語言學評估中得分較低, 這是否反映了學校的學術教學質量, 或者是否反映了學生獲得的英語語言學習支持?

移民政策研究所 (Migration Policy Institute) 與加州州立大學北嶺分校 (California State University Northridge) 和加州大學聖地亞哥分校 (University of California San Diego) 聯合發布的一份新報告, 提出了各州如何以更細化的方式處理聯邦問責數據的建議, 以確保英語學習者獲得高品質的學術和語言教學資源。

更細化分析的例子包括查看學校的資源、有多少專業教師以及是否有雙語課程。

該報告的合著者梅根·霍普金斯 (Megan Hopkins) 是加州大學聖地亞哥分校教育研究系副教授。她說:「我認為, 這類資訊確實對向各學區提供指導的州[教育廳]、對試圖了解什麼是最有效的學區以及對家庭、家長和社區成員在嘗試選擇項目時最有用」。

研究建議修改問責數據分析和指標

新報告由 2023 年之前完成的「量化研究」(Quantitative study) 和「質性研究」(Qualitative study) 結果組成。

在「量化研究」中, 研究人員使用了夏威夷州和俄亥俄州的州級英語語言能力評估、數學和英語語言能力數據, 以研究各州在其問責制度中使用的統計模型的潛在變化。(這兩個州已在進行另一項聯邦撥款研究。)

過去的研究發現學生的英語能力和學業成績之間存在著聯繫; 這

項「量化研究」的研究人員建議各州修改他們的統計模型，使英語學習者的學術成長期望考慮他們的英語語言能力。這將有助於政策制定者更好地評估學校的學術和語言教學品質。

在「質性研究」中，研究人員在 18 州與州級和地方教育機構工作人員、社區倡導組織成員以及英語學習者家長進行了焦點小組討論和訪談，以瞭解哪些非學術指標應納入問責措施。

移民政策研究所（Migration Policy Institute）負責 K-12（幼稚園至 12 年級）教育研究的副主任朱莉·蘇格曼（Julie Sugarman）說，出勤率數據是各州用於問責的一個較為常見的非學術指標，但這些數據並不能說明學校內部發生了什麼。

霍普金斯和蘇格曼共同領導了這項「質性研究」，他們發現，在評估英語學習者的教育品質時，各利益相關方對他們認為最重要的指標達成了強烈共識：

- 課程模式，如學校是採取雙語教學還是純英語教學
- 獲得合格教師的機會
- 學生參與教育的機會，如天才計畫或雙語徽章
- 家庭參與情況，如通過某種調查來衡量學校與家庭之間的溝通情況。

研究人員也從家庭和社區成員那裡得知，即使一些學校手頭上已經有數據，他們現在還沒有獲得有關這些指標的訊息。蘇格曼說，這意味各學區需要把握這機會更好地呈現數據並使更多利益相關者能夠獲取這些資訊。

霍普金斯補充說，參與「質性研究」的利益相關者，對採用「非學術指標」作為判斷需要問責補救的學校這種評估工具不太感興趣。

利益相關者希望在州級別報告和評估這些指標，以幫助各州指導學區並提供資源，確保為英語學習者提供高品質的服務。

如何改變問責措施？修改或細化問責制度並不一定是新想法

美國研究所（American Institutes for Research）的管理研究員克斯汀·卡爾森·勒弗洛赫（Kerstin Carlson 勒弗洛赫）專門研究各州的問責制政策，她沒有參與這項新研究。在這種情況下，各州繼續根據 ESSA 對另類學校*進行問責，但提供其他措施，幫助公眾更好地瞭解

這些學校教育品質的其他指標。（*註：另類學校是一種具有非傳統課程和方法的教育機構。這類學校提供廣泛的理念和教學方法）

勒弗洛赫說：「同樣各州也可以說，『我們將繼續開發替代方案，或圍繞英語學習者量身定制的問責制度，其中可以包括更細化的衡量標準』」。她補充說，新報告中提出的一些指標涉及學校已經收集的數據，如教師資格，儘管目前各州更多是在監督而非問責的目標下審查這些數據。雖然勒弗洛赫承認，改變統計模型和納入新的問責指標可能對某些州來說是一個沉重的負擔，但她希望他們認為這至少是值得研究的事情。」

她還希望，在聯邦問責制措施重新授權後，除了要求個別學校對英語學習者的成績負責外，還應重新要求各學區對英語學習者的成績負責。這也是《不讓一個孩子掉隊法案》所採用的模式。她的理由是，如果學校的英語學習者人數相對較少，個別學校可能沒有能力滿足這些學生的需求，也沒有責任承擔責任，但全學區的系統性反應和匯總的學區數據可能會有所幫助。

霍普金斯還希望，由於美國教育部英語語言學習辦公室現在控制著用於支持英語學習者的聯邦資金，它可以幫助建立一個技術援助中心，通過該中心，工作人員可以與各學區合作開發數據基礎設施和系統，使他們能夠以易管理和精準的方式收集新的指標數據。

撰稿人/譯稿人：Heana Najarro/翁而真

資料來源：Education Week（2024.2.8）. <https://www.edweek.org/teaching-learning/nuanced-accountability-would-help-english-learners-new-research-shows-how/2024/02>